



## Réunion ordinaire du conseil municipal de la ville de Bouctouche

### PROCÈS-VERBAL

le mardi 15 juillet 2014

19 h 00

salle du conseil

**Présence :**

- Aldéo Saulnier, maire**
- Roland Fougère, maire suppléant**
- Mike LeBlanc, conseiller**
- Oscar LeBlanc, conseiller**
- Pauline Hébert, conseillère**
- André J. Cormier, directeur général, greffier**
- Joanne Savoie, secrétaire**
- Rose-Marie Allain, trésorière par intérim**
- Angèle Losier, Centre de prévention de la violence Kent**
- Angèle Richard, Centre de prévention de la violence Kent**
- Jeannine Hébert-Richard, résidente**
- Rachel Richard, résidente**

#### 1. Ouverture officielle de la séance.

Le maire, Aldéo Saulnier, ouvre officiellement la séance à 19h00 et souhaite la bienvenue aux personnes présentes.

#### 2. Adoption de l'ordre du jour.

**14-131 : MIKE LEBLANC / ROLAND FOUGÈRE**

que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

**ADOPTÉE**

#### 3. Divulcation de conflit d'intérêt

Aucun conflit d'intérêt n'est signalé.

4. **Adoption du procès-verbal de la réunion du 17 juin 2014(ordinaire).**

**14-132 : MIKE LEBLANC / PAULINE HÉBERT**

que l'on adopte le procès-verbal de la réunion du 17 juin 2014 (ordinaire) tel que présenté.

**ADOPTÉE**

5. **Correspondances**

**Collectivités en fleurs** – Copie du programme préliminaire du Symposium national et Cérémonies de remises des prix.

**Congrès mondial acadien 2014** – Invitation au maire à la réunion préparatoire du 16 août à Grand-Sault.

**École communautaire Mont-Carmel** – Carte de remerciements pour implication dans le développement et l'épanouissement des jeunes.

**City of Port Alberni** – Petit mot du maire John Douglas faisant part du plaisir d'avoir rencontré certains membres du conseil et le directeur général lors du souper de la FCM.

**Chambre de commerce de St-Louis & St-Ignace** – Invitation à leur 18<sup>e</sup> tournoi de golf annuel le dimanche 24 août prochain.

**Commission de services régionaux de Kent** – Copie d'une lettre envoyée à la Société de développement régional pour une demande officielle de financement pour la Fête du Nouveau-Brunswick.

**Marc LeBlanc** – Lettre de remerciements pour sa bourse de 500\$ reçu de la Ville de Bouctouche.

**Société canadienne du cancer et comité organisateur** – Certificat et lettre de remerciements pour avoir été un commanditaire du Relais pour la vie Bouctouche 2014.

**Communauté rurale de Cocagne, Ville de Bouctouche et Village de Saint-Antoine** – Invitation à la célébration officielle de la Fête du Nouveau-Brunswick 2014 le 4 août prochain à Cocagne.

**Marché des fermiers de Bouctouche** – Copie d'une lettre envoyée à la Société de développement régional pour une demande de fonds pour rénovation de leur site.

## **Interventions publiques.**

Madame Angèle Richard, coordinatrice de projet au Centre de prévention de la violence dans Kent, fait part d'une fête communautaire qui va avoir lieu le 13 septembre prochain au Marché des fermiers de Bouctouche avec de la musique, une épluchette de blé d'Inde, un magicien et une marche de sensibilisation et demande pour avoir accès à quelques rues de la municipalité, soit le boulevard Irving, la rue du Parc et l'avenue Richard ainsi qu'à la piste de marche et la Salle Guy A. Richard.

Le conseil n'a pas d'objection à ces demandes et va voir à ce qu'il n'y ait pas de glace de louer entre 19h00 à 21h00.

Madame Jeannine Hébert-Richard demande pour faire couper les arbres en avant de sa résidence qui ont été plantés par la municipalité car ils obstruent sa vue de la rivière de Bouctouche. Aussi, elle fait part de l'odeur nauséabonde cette année produite par l'industrie Mills Seafood.

Le maire fait part à Madame Hébert-Richard que le directeur général ainsi que lui-même vont aller examiner les arbres en question et demande au directeur général de discuter du problème d'odeur avec le propriétaire de l'industrie concernée.

## **6. Rapport du directeur du département des services administratifs, développement économique, financiers et d'urbanisme, le maire Aldéo Saulnier.**

### **a. États financiers.**

La trésorière par intérim Rose-Marie Allain présente les rapports financiers pour les comptes Général et Eau & Égouts pour le mois de juin 2014.

**b. Département d'aménagement de Kent.**

**Rapport du département d'aménagement de Kent**

	2014			2013		
	Valeur	Taux	Permis	Valeur	Taux	Permis
Janvier	0.00 \$	0.00 \$	0	0.00 \$	0.00 \$	0
Février	0.00 \$	0.00 \$	0	0.00 \$	0.00 \$	0
Mars	0.00 \$	0.00 \$	0	5,000.00 \$	25.00 \$	1
Avril	61,000.00 \$	205.00 \$	4	2,119,000.00 \$	6,348.00 \$	9
Mai	216,000.00 \$	645.00 \$	6	333,500.00 \$	1,061.00 \$	8
<b>Juin</b>	<b>666,000.00 \$</b>	<b>1,995.00 \$</b>	<b>9</b>	<b>173,000.00 \$</b>	<b>515.00 \$</b>	<b>2</b>
Juillet	0.00 \$	0.00 \$	0	294,000.00 \$	885.00 \$	3
Août	0.00 \$	0.00 \$	0	780,000.00 \$	2,385.00 \$	9
Septembre	0.00 \$	0.00 \$	0	387,000.00 \$	1,150.00 \$	4
Octobre	0.00 \$	0.00 \$	0	15,000.00 \$	125.00 \$	5
Novembre	0.00 \$	0.00 \$	0	352,000.00 \$	1,065.00 \$	3
Décembre	0.00 \$	0.00 \$	0	2,000.00 \$	25.00 \$	1
<b>Total</b>	<b>943,000.00 \$</b>	<b>2,845.00 \$</b>	<b>19</b>	<b>4,460,500.00 \$</b>	<b>13,584.00 \$</b>	<b>45</b>

**1. Demande de dérogation - Gary Casey - 124 chemin du Couvent.**

Ce point a été remis à une réunion ultérieure puisqu'il n'a pas encore passé à la réunion du Comité de Révision de Planification qui aura lieu le 21 juillet prochain.

**c. Remplacement d'une section du toit du Forum - soumissions.**

La Ville de Bouctouche a reçu trois soumissions pour remplacer une section du toit du Forum, soit :

Flynn..... 16 950,00\$ (toute taxe incluse)  
 McCarthy's Roofing (2008) Ltd.....14 990,00\$ (toute taxe incluse)  
 Nowlan's Roofing..... 10 036,66\$ (toute taxe incluse)

**14-133 : MIKE LEBLANC / PAULINE HÉBERT**

que l'on accepte la soumission la plus basse pour réparer une section du toit du Forum, soit celle de la compagnie Nowlan's Roofing pour un montant de dix mille trente-six dollars et soixante-six cents (10 036,66\$) toute taxe incluse.

**ADOPTÉE**

- d. **Invitation - tournoi de golf - Chambre de commerce de Bouctouche - le vendredi 8 août 2014.**

**14-134 : PAULINE HÉBERT / ROLAND FOUGÈRE**

que l'on soit un commanditaire majeur au tournoi de golf de la Chambre de commerce de Bouctouche pour un montant de cinq cents dollars (500\$).

**ADOPTÉE**

- e. **Invitation - tournoi de golf - La Récolte de Chez-Nous - le mardi 9 septembre 2014.**

**14-135 : ROLAND FOUGÈRE / OSCAR LEBLANC**

que l'on inscrive une équipe au tournoi de golf de La Récolte de Chez-Nous pour un montant de deux cent cinquante dollars (250\$).

**ADOPTÉE**

- f. **Adoption du rapport du directeur du département des services administratifs, développement économique, financiers et d'urbanisme, le maire Aldéo Saulnier.**

**14-136 : ROLAND FOUGÈRE / OSCAR LEBLANC**

que l'on adopte le rapport du directeur du département des services administratifs, développement économique, financiers et d'urbanisme.

**ADOPTÉE**

7. **Rapport du directeur du département des services d'incendies, sécurité et protection, le conseiller Oscar LeBlanc.**

a. **Rapport du chef pompier pour le mois de juin 2014.**

Rapport Mensuel pour incendies

	<b>2014</b>	<b>2013</b>
Janvier	6	10
Février	7	7
Mars	14	6
Avril	11	11
Mai	14	16
<b>Juin</b>	<b>7</b>	<b>6</b>
Juillet	0	12
Août	0	9
Septembre	0	5
Octobre	0	7
Novembre	0	6
Décembre	0	8
<b>Total:</b>	<b>59</b>	<b>103</b>

Le conseiller Oscar LeBlanc fait part que quelques pompiers volontaires auront une formation sur le sauvetage dans l'eau cette fin de semaine.

b. **Adoption du rapport du directeur du département des services d'incendies, sécurité et protection, le conseiller Oscar LeBlanc.**

**14-137 : OSCAR LEBLANC / MIKE LEBLANC**

que l'on adopte le rapport du directeur du département des services d'incendies, sécurité et protection.

**ADOPTÉE**

**8. Rapport du directeur du département des transports, le maire suppléant Roland Fougère.**

**a. Ministère des Transports et Infrastructure – demande – priorités pour 2015 – programme quinquennal.**

**14-138 : ROLAND FOUGÈRE / OSCAR LEBLANC**

que la liste des priorités des routes provinciales désignées dans la municipalité soit comme suit :

**Première priorité:** en 2015, il est proposé:

De réasphalter la route 134 à partir de la route 515 (boulevard Irving) jusqu'au Centre Communautaire de Bouctouche situé au 70 rue Évangéline pour une distance approximative de 0,8 kilomètre à un coût approximatif de 250 000,00\$ plus TVH.

**Deuxième priorité:** en 2016, il est proposé:

De réasphalter la route 134 (rue Acadie) à partir du pont de la petite rivière Bouctouche jusqu'au chemin Ryan pour une distance approximative de 1,4 kilomètre à un coût approximatif de 400 000,00\$ plus TVH.

**Troisième priorité:** en 2017, il est proposé :

D'installer les égouts pluviaux sur la route 134 jusqu'à la limite nord de la ville pour une distance approximative de 1,1 kilomètre à un coût approximatif de 250 000,00\$ plus TVH.

**Quatrième priorité:** en 2018, il est proposé :

D'installer sur le côté est et ouest de la route 134 les bordures et rigoles ainsi que d'installer les trottoirs jusqu'à la limite nord de la ville pour une distance approximative de 1 kilomètre à un coût approximatif de 500 000,00\$ plus TVH.

**Cinquième priorité:** en 2019, il est proposé:

De réasphalter la route 134 à partir du Centre Communautaire de Bouctouche situé au 70 rue Évangéline jusqu'à la limite nord de la ville pour une distance approximative de 1 kilomètre à un coût approximatif de 350 000,00\$ plus TVH.

**ADOPTÉE**

**b. Mise à jour du directeur des opérations et de développement durable.**

Le maire suppléant lit la mise à jour du directeur des opérations et de développement durable, Denny Richard, faisant part que le « micro-paving » sur le chemin du Couvent devrait être fait la semaine prochaine et que la compagnie Rebco Trucking va assurer les travaux pour la nouvelle bordure à partir du numéro civique 127 jusqu'au Vieux Presbytère de Bouctouche. Il indique que les employés ont placé jusqu'à date 350 tonnes d'asphalte sur les chemins, dont 250 tonnes sur le chemin Bois-Joli. Le peinturage des lignes de rues est fait sauf les passages pour piétons, les stationnements, etc. qui seront faits la semaine du 21 juillet. Aussi, le « bush cutting » est commencé et la municipalité va faire couper les vernes dans les fossés au mois d'août. L'asphaltage du chemin Girouardville devrait être fait d'ici les trois prochaines semaines et le creusage des fossés est commencé sur le chemin Girouardville pour refaire la section où la ligne d'eau passe.

**c. Adoption du rapport du département des transports, le maire suppléant Roland Fougère.**

**14-139 : ROLAND FOUGÈRE / OSCAR LEBLANC**

que l'on adopte le rapport du directeur du département des transports.

**ADOPTÉE**

**9. Rapport du directeur du département de l'hygiène, des égouts, de l'eau et de l'environnement, le conseiller Mike LeBlanc.**

**a. Montant perçu des taxes d'eau & d'égouts en 2014.**

**Rapport Mensuel des montants perçus des taxes d'eau et d'égouts**

	<b>Eau</b>	<b>Égouts</b>	<b>Total</b>	<b>Eau</b>	<b>Égouts</b>	<b>Total</b>
	<b>2014</b>	<b>2014</b>	<b>2014</b>	<b>2013</b>	<b>2013</b>	<b>2013</b>
Janvier	22,397.66 \$	47,393.65 \$	69,791.31 \$	31,664.68 \$	64,871.19 \$	96,535.87 \$
Février	22,896.06 \$	42,745.91 \$	65,641.97 \$	22,066.13 \$	48,457.49 \$	70,523.62 \$
Mars	82,316.24 \$	143,722.45 \$	226,038.69 \$	67,712.97 \$	123,888.35 \$	191,601.32 \$
Avril	12,559.21 \$	24,391.70 \$	36,950.91 \$	13,106.72 \$	21,082.53 \$	34,189.25 \$
Mai	5,861.17 \$	9,871.82 \$	15,732.99 \$	3,527.88 \$	7,507.18 \$	11,035.06 \$
<b>Juin</b>	<b>3,623.04 \$</b>	<b>7,232.51 \$</b>	<b>10,855.55 \$</b>	<b>3,224.96 \$</b>	<b>6,055.73 \$</b>	<b>9,280.69 \$</b>
Juillet	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	9,191.71 \$	19,328.23 \$	28,519.94 \$
Août	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	1,196.07 \$	5,162.98 \$	6,359.05 \$
Septembre	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	2,710.57 \$	5,075.29 \$	7,785.86 \$
Octobre	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	1,090.54 \$	2,567.66 \$	3,658.20 \$
Novembre	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	1,435.83 \$	2,666.24 \$	4,102.07 \$
Décembre	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	13,578.83 \$	16,492.14 \$	30,070.97 \$
<b>Total</b>	<b>149,653.38 \$</b>	<b>275,358.04 \$</b>	<b>425,011.42 \$</b>	<b>170,506.89 \$</b>	<b>323,155.01 \$</b>	<b>493,661.90 \$</b>

**b. Déchets Résidentiel - Municipal reçus (en tonnes).**

**Déchets Résidentiel - Municipal reçus (en tonnes)**

	Elsipogtog First Nation Band		Boucouteche		Boucouteche Micmac Band		Rexton		Richibucto		St-Antoine		St-Louis	
	2014	2013	2014	2013	2014	2013	2014	2013	2014	2013	2014	2013	2014	2013
Janvier	45.45	39.12	54.35	61.30	4.06	4.84	13.94	23.46	36.81	28.03	41.28	40.51	25.45	22.07
Février	38.66	33.95	49.50	43.16	2.44	2.35	11.99	13.76	31.51	21.75	36.55	37.66	17.73	17.19
Mars	36.12	43.27	49.14	43.72	1.89	4.09	12.97	14.76	27.86	24.25	41.44	37.94	16.00	16.00
Avril	104.90	48.31	68.86	60.15	5.48	5.87	22.60	22.76	42.68	38.30	46.91	51.93	24.56	20.14
Mai	149.77	45.37	129.97	116.98	4.60	9.64	64.89	41.22	73.25	72.19	79.61	90.41	57.52	56.69
<b>Juin</b>	41.44	35.72	71.43	53.77	4.81	3.68	20.01	17.81	38.29	39.79	52.11	45.66	25.33	20.30
Juillet	0.00	41.50	0.00	65.95	0.00	3.85	0.00	22.11	0.00	40.03	0.00	52.00	0.00	26.14
Août	0.00	36.84	0.00	58.29	0.00	4.92	0.00	16.91	0.00	34.99	0.00	44.49	0.00	18.96
Septembre	0.00	44.98	0.00	59.38	0.00	5.27	0.00	19.90	0.00	32.97	0.00	58.20	0.00	23.54
Octobre	0.00	40.73	0.00	115.87	0.00	5.28	0.00	30.29	0.00	70.75	0.00	70.82	0.00	38.60
Novembre	0.00	42.00	0.00	58.42	0.00	4.62	0.00	16.66	0.00	30.67	0.00	42.11	0.00	17.86
Décembre	0.00	49.11	0.00	70.78	0.00	3.37	0.00	18.77	0.00	26.34	0.00	50.66	0.00	17.39
<b>Total:</b>	416.34	500.90	423.25	807.77	23.28	57.78	146.40	258.41	250.40	460.06	297.90	622.39	166.59	294.88

**c. Mise à jour du directeur des opérations et de développement durable.**

Le conseiller Mike LeBlanc lit la mise à jour du directeur des opérations et de développement durable, Denny Richard, indiquant que la compagnie Beal and Inch Construction Ltd. est en train de bâtir un chemin dans le bois pour accéder au nouveau puits à partir du chemin Girouardville et qu'ils vont commencer à placer la pipe prochainement. Il fait part que la Compagnie Camille Léger Ltée a commencé les travaux sur la station de pompage. Aussi, le rinçage des lignes d'égouts va être fait le mois prochain. Pour ce qui est du développement durable, l'étudiante Danie Martin organise diverses activités pour l'Ecofestival et les préparatifs vont bien.

- d. **Adoption du rapport du directeur du département de l'hygiène, des égouts, de l'eau et de l'environnement, le conseiller Mike LeBlanc.**

**14-140 : MIKE LEBLANC / PAULINE HÉBERT**

que l'on adopte le rapport du département de l'hygiène, des égouts, de l'eau et de l'environnement, le conseiller Mike LeBlanc.

**ADOPTÉE**

10. **Rapport de la directrice du département des loisirs, sports et affaires culturelles, la conseillère Pauline Hébert.**

- a. **La Bibliothèque publique Gérald-Leblanc.**

La conseillère Hébert fait part que tout va bien à la bibliothèque et qu'ils sont fiers des nouvelles fenêtres.

- b. **Le Forum de Bouctouche et Centre J. K. Irving.**

1. **Mise à jour du directeur des loisirs.**

La conseillère Hébert lit le rapport du directeur des loisirs, Luc Cormier, indiquant que l'enseigne du Forum sur le boulevard Irving va être peinturée de nouveau et qu'il veut trouver quelque chose pour améliorer cette enseigne. Il fait part que les terrains de balle ont été réaménagés pour ajouter un monticule « mound » pour le baseball. Il indique que la Ville de Bouctouche a reçu une plaque de félicitations pour le 10e Relais pour la vie à Bouctouche. Pour ce qui est du tournoi de golf de la Ville de Bouctouche, une autre belle réussite avec un profit d'environ 12 000\$. Il remercie les membres du conseil pour leur aide durant les célébrations de la Fête du Canada et ajoute que tout s'est très bien déroulé et que les gens ont eu du fun même s'il faisait super chaud.

- c. **Adoption du rapport de la directrice du département des loisirs, sports et affaires culturelles, la conseillère Pauline Hébert.**

**14-141 : PAULINE HÉBERT / MIKE LEBLANC**

que l'on adopte le rapport de la directrice du département des loisirs, sports et affaires culturelles.

**ADOPTÉE**

**11. Affaires nouvelles.**

Le maire fait part d'un projet pour réparer le toit du Marché des fermiers de Bouctouche et que la contribution de la municipalité serait de payer pour les grosses boîtes à déchets et de fournir des employés pour aider avec le travail.

Le conseil n'a pas d'objection à ce que la municipalité fournisse des employés et des grosses boîtes à déchets pour un montant d'environ 5 750,00\$, soit 20% du coût de ce projet.

**ADOPTÉE**

La conseillère Hébert fait part qu'une enseigne va être placée prochainement à Bouctouche pour annoncer la Fête du Nouveau-Brunswick.

**12. Levée de l'assemblée.**

**14-142 : OSCAR LEBLANC**

pour la levée de l'assemblée à 20h52.

**ADOPTÉE**